

RAIDER GARDEN TOOLS

LITHIUM-ION



RAIDER[®]
Garden Tools

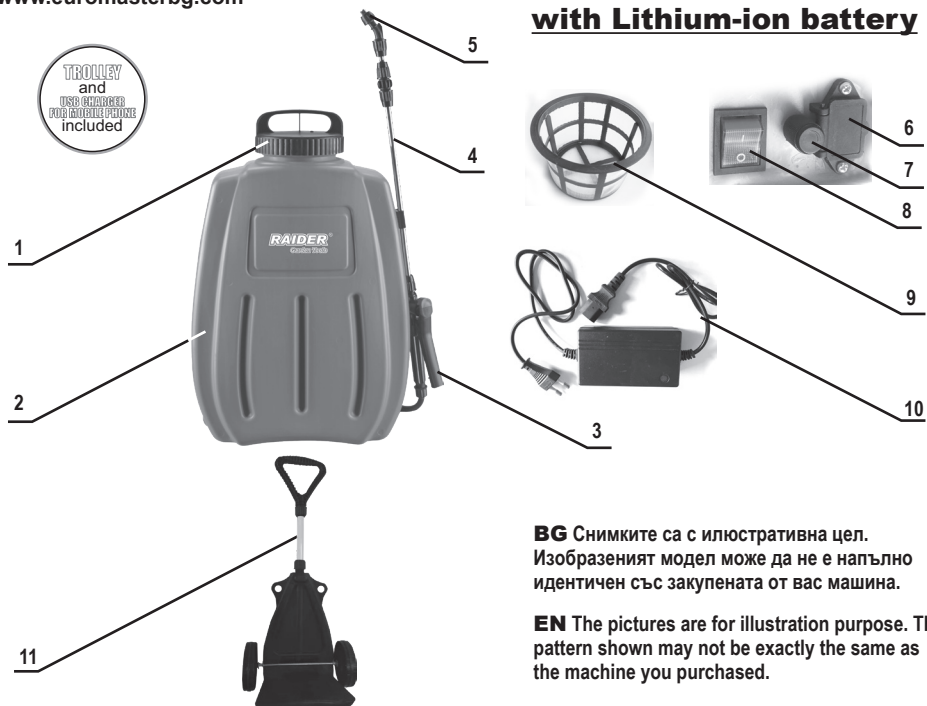
- Пръскачка с батерия с количка и USB
- Battery knapsack Sprayer with trolley and USB
- Pulverizator rucsac

Contents

2	BG	схема
4	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
16	RO	manualul de instrucțiuni original

RD-BKMD04
USER'S MANUAL



**with Lithium-ion battery**

BG Снимките са с илюстративна цел. Изобразеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.

EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

PARTS LIST	СПИСЪК С ЧАСТИ
1. Tank top	1. Капачка
2. Liquid tank	2. Резервоар за течност
3. Handle	3. Ръкохватка
4. Extensive stainless steel lance	4. Телескопично удължение от неръждаема стомана
5. Nozzle	5. Дюза
6. Socket for charger	6. Контакт за зарядното
7. On/Off switch with variable speed	7. Пусков прекъсвач с регулиране на оборотите
8. On/Off switch	8. Пусков прекъсвач
9. Filter	9. Филтър
10. Charger	10. Зарядно
11. Trolley	11. Количка

BG: Батерията се доставя незаредена. Преди първа употреба заредете батерията за 24 часа. След всяка употреба заредете батерията за 8 часа.

EN: The battery is delivered uncharged. Charge the battery for 24 hours before first use. Charge the battery for 8 hours after each use.

RO: Bateria este livrată neîncărcată. Încărcați bateria timp de 24 de ore înainte de prima utilizare. Încărcați bateria timp de 8 ore după fiecare utilizare.



Прочетете инструкциите преди употреба!
Read instructions before use!



Измийте ръцете след употреба!
Wash your hands!



Носете защитни обувки!
Wear safety footwear!



носете ащитно облекло!
Wear protective clothing!



носете защитни очила!
Wear eye protection!



Носете защитни ръкавици!
Wear safety gloves!



Носете защитна маска!
Wear a mask!

16 L пръскачка RAIDER е изработена от:

1. От висококачествен полиетилен;
2. Широки и меки подплънки на здрави и висококачествени презраменни колани;
3. Висококачествен филтър за прецеждане на наливания разтвор с фина мрежа;
4. Сменяем вътрешен филтър преди помпата;
5. Здрави метални карабинери за закачване на коланите към пръскачката;
6. Висококачествено зарядно;
7. Висококачествена литиево-йонна батерия с напрежение 12V и капацитет на заряда 8A
8. Електронна система осигуряваща защита от презареждане;
9. Прецизен волтметър със стрелка;
10. Висококачествена помпа с дебит 5 L/min;
11. Висококачествена защита за контрол на налягането;
12. Включване и изключване от ръкохватката;
13. Четири antivибрационни тампони намаляващи вибрациите и осигуряващи удобство при продължителна работа;
14. Количка с две колела и алуминиева ергономична ръкохватка;
15. Подарък USB за зареждане на телефон от пръскачката.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинове и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

Вид и капацитет на батерията	литиево-йонна 12 V /8 Ah
Макс. работен режим на батерията	6 h
Зарядно устройство	Входящо напрежение: 230 V-AC ~ 50 Hz
	Изходящо напрежение: 12 V-DC, 1 A
Резервоар	16 L
Материал на резервоара	PE
Вид на използваната течност	Водни разтвори на пестициди (инсектициди, фунгициди и хербициди)
Височина на пръскане	7 m (с определени дюзи)
Хоризонтална дължина на пръскане	8 m (с определени дюзи)
Дюзи за пръскане	5 дюзи
Дължина на телескопичното удължение от неръждаема стомана	85 cm
Работно налягане	0.2 - 0.45 Мра (2 - 4.5 bar)
Помпа	Напрежение - 12 V DC, Дебит - 5 L/min, Макс. налягане 0.62 Мра
Дължината на маркуча	1.5 m

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Пръскачката използва акумулатор, който захранва електрическата помпа. Пръскачката е подходяща за пръскане на овощни градини, лозя, зеленчуци, за обеззаразяване на складове и др.

РАБОТА С УРЕДА

Акумулаторната пръскачка разпръсква препаратa под налягане до 0,45 МРа, в продължение на 4-6 часа при едно зареждане на акумулатора.

При включване от бутон (8), пръскачката започва да работи на максимални обороти.

При завъртането на потенциометъра (7), пръскачката се включва и оборотите могат да се регулират от минимални до максимални.

При включена пръскачка от (7) или (8), пръскането може да се пуска и спира от ръкохватката (3).

При достигане на максималното налягане, пръскачката изключва автоматично.

На панела от лявата страна на пръскачката е монтиран контакт за зареждане и волтметър.

ОКОМПЛЕКТОВКА

- Пръскачка
- Зарядно устройство
- Колани за носене на пръскачката - 1 комплект
- Телескопична тръба (неръждаема стомана)
- Комплект от 5 дюзи

ПОДДРЪЖКА

1. Всеки път след използване на пръскачката, батерията трябва да се зареди, с цел удължаване на живота и.
2. Когато зареждате батерията, моля уверете се, че пръскачката е на позиция „изключено“
3. След използване и зареждане на пръскачката, трябва да се съхранява правилно. Ако няма да я използвате дълго време, моля зареждайте батерията на всеки 2 месеца.
4. След употреба почистете пръскачката и я поддържайте суха.
5. Съхранявайте пръскачката на сигурно място. Не я дръжте на пряка слънчева светлина.
6. Не оставяйте остатъци от утайка на пестициди на дъното на пръскачката.

Съхранение: Почистете помпата. След това заредете батерията. Съхранявайте на място, защитено от слънчева светлина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Ако използвате пръскачката с опасна или отровна течност, използвайте само с указания, предоставени от производителя на опасната или отровна течност. Моля, почистете пръскачката внимателно след употреба.

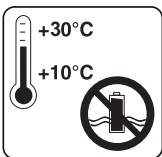
Забележка: Моля, почистете резервоара отвътре с чиста вода след всяко пръскане.

Винаги използвайте филтъра, когато наливате препаратa.

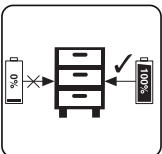
БАТЕРИЯ

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.



Съхранявайте акумулаторната батерия само в сухи помещения при температура на въздуха от + 10 ° C до + 30 ° C.



Съхранявайте батерията само в заредено състояние (заредена най-малко на 40%).

1. Зареждане на литиево-йонната акумулаторна батерия.

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220V. Свържете акумулаторната батерия със зарядното устройство. При всяка употреба батерията трябва да е напълно заредена.

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

- напрежение на контакта
- дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервис на RAIDER.

За да сте сигурни, че литиево-йонната акумулаторна батерия ще осигури продължителна работа, трябва да я презареждате незабавно. Трябва да презареждате акумулаторната батерия, когато забележите, че мощността на акумулаторния инструмент намалее.

2. Не използвайте или зареждайте дефектирала акумулаторна батерия.

3. Информация относно акумулаторната батерия.

3.1 Акумулаторната батерия е доставена незаредена. Батерията трябва да се зареди преди да я използвате за първи път.

3.2 За оптимални характеристики на батерията избягвайте слаби цикли на разреждане. Зареждайте често акумулаторната батерия.

3.3 Съхранявайте акумулаторната батерия поне на 40 % заредена на хладно място, идеалната температура на съхранение е 15°C

3.4 Литиево-йонните батерии подлежат на процес на естествено стареене. Батерията трябва да бъде подменена, когато капацитета спадне до 80% от капацитета на една нова батерия. Клетките, от които има течове, в стара акумулаторна батерия, повече не отговарят на изискванията за мощност и поради това са причина за възникване на риск за безопасността.

3.5 Не хвърляте акумулаторните батерии в открит огън. Съществува риск от експлозия.

3.6 Не запалвайте акумулаторните батерии и не ги излагайте на открит огън.

3.7. Не разреждайте напълно батериите. Пълното разреждане ще повреди клетките на батериите. Най-честата причина за пълното разреждане е продължителното съхранение и неизползване на частично разредените батерии. Спрете работа веднага щом батерията се изтощи забележимо или сработи защитната система на електрониката. Прибирайте акумулаторната батерия за съхранение само след като е напълно заредена.

3.8. Предпазвайте акумулаторните батерии и инструменти от претоварване! Претоварванията бързо ще доведат до прегряване и повреда на клетките в акумулаторната батерия, без да се прояви външно загряването.

3.9. Избягвайте повреди и удари. Сменяйте акумулаторни батерии, които са паднали от височина повече от един метър или които са били изложени на резки удари, дори ако корпусът на батерията изглежда неповреден. Клетките в акумулаторната батерия може да се повредят сериозно. В тази връзка, прочетете информацията за третиране на отпадъците.

3.10. Ако акумулаторната батерия претърпи претоварване и прегряване, вграденият защитен прекъсвач ще изключи оборудването, за да осигури безопасността. Не натискайте превключвателя за вкл./изкл. повече, ако е задействан защитния прекъсвач. Това може да повреди акумулаторната батерия.

3.11. Използвайте само оригинални акумулаторни батерии. Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и риск от възникване на пожар.

3.12. Акумулаторната батерия не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познание на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на оборудването, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава децата да не си играят с оборудването. Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под контрола на потребителя.

3.13. Акумулаторната батерия трябва да се зарежда само с препоръчаното зарядно устройство. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на друг вид акумулаторни батерии, създава риск от пожар. Батерията трябва да се използва само с машини от системата R20 System. Използването и с други машини може да създаде риск от наранявания или пожар.

3.14. Когато акумулаторната батерия не се използва, тя трябва да се съхранява далеч от метални предмети, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални елементи, които могат да причинят късо съединение на контактите на батерията. Късото съединение на контактите може да предизвика наранявания или пожар.

3.15. В случай на повреда и/или неправилно използване на батерията може да се получи отделяне на газове. Проветрете помещението, в случай на оплаквания се консултирайте с лекар. Газовете могат да повредят дихателните пътища.

3.16. При екстремни условия от акумулаторната батерия може да изтече течност. Тя може да предизвика дразнене или изгаряния. Ако бъде регистрирано такова изтичане, постъпете, както е посочено по-долу:

- внимателно изтрийте течността с кърпа. Да се избягва контакт на течността с кожата и очите;
- ако се стигне до контакт на течността с кожата, съответното място от тялото трябва веднага да се измие обилно с чиста вода, евентуално да се неутрализира течността със слаба киселина, като например лимонен сок или оцет;
- ако течността влезе в очите, веднага ги изплакнете обилно с чиста вода в продължение най-малко на 10 минути и потърсете лекарска помощ.

3.17. Не се позволява използването на акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да действат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или риск от нараняване.

3.18. Акумулаторната батерия не трябва да се излага на въздействието на влага или вода. Представява и опасност за водната среда.

Акумулаторната батерия трябва винаги да се държи далеч от източници на топлина.

3.19. Следвайте всички инструкции за зареждане. Не зареждайте акумулатора при температура извън посочените граници в инструкцията за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждане при температура извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи опасността от пожар.

3.20. Забранено е да се ремонтират повредени акумулаторни батерии. Извършването на ремонт на се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

Внимание! Литиево-йонните акумулаторни батерии могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат нагрети до високи температури или се получи късо съединение. Не бива да бъдат съхранявани в колата през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторната батерия. Литиево-йонните акумулаторни батерии съдържат електрически устройства за безопасност, които, ако бъдат повредени, могат да предизвикат запалването или избухването на батерията.

3.21. При употреба акумулаторната батерия се загрява. Оставете я да изстине до стайна температура преди започване на зареждането.

3.22. Никога не използвайте или зареждайте батерии, ако се съмнявате, че са били зареждани за последен път преди повече от 12 месеца. Има висока вероятност акумулаторната батерия вече да е претърпяла опасна повреда /пълно разреждане/

3.23. Зареждането на акумулаторни батерии при температура под 10% ще причини химическо увреждане на клетката и може да стане причина за възникване на пожар.

3.24. Не използвайте батерии, които са загряли по време на процеса на зареждане, тъй като клетките на батериите може да са се повредили опасно.

3.25. Не използвайте батерии, които са се огънали или деформирали по време на процеса на зареждане /изпускане на газ, напукване, свистене и др./.

3.26. Никога не разреждайте напълно акумулаторната батерия /препоръчително ниво на разреждане макс. 40 %/. Пълно разреждане на акумулаторната батерия ще доведе до преждевременно остаряване на батерийните клетки.

4. Защита от влиянието на околната среда.

4.1. Предпазвайте батерията от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

1. Информация за зарядното устройство и процеса на зареждане.

1.1. Моля, вижте данните отбелязани на фабричната табелка на зарядното устройство. Уверете се, че сте свързали зарядното устройство към захранващата мрежа с напрежение, отбелязано на фабричната табелка. Никога не свързвайте зарядното устройство към мрежа с различно напрежение.

1.2. Предпазвайте зарядното устройство и неговия кабел от повреди и остри ръбове. Повредените кабели трябва да бъдат ремонтирани незабавно от квалифициран електротехник.

1.3. Съхранявайте зарядното устройство на недостъпно за деца място.

1.4. Не използвайте повредени зарядни устройства.

1.5. Не използвайте доставеното зареждащо устройство за зареждане на други акумулаторни батерии.

1.6. Настоящото зарядно устройство не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или за лица без опит и познаване на оборудването, освен ако използването не става под наблюдение или съгласно инструкцията за използване на устройството, предадена от лицата, отговарящи за безопасността. Трябва да се внимава деца да не си играят с оборудването.

1.7. Зарядното устройство не трябва да се излага на въздействие на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито, в сухи помещения.

1.8. Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по техническо обслужване или чистене на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.

1.9. Не използвайте зарядното устройство върху леснозапалими подложка (напр. хартия, плат), нито в съседство с леснозапалими вещества. Поради нагряването на зарядното устройство в процеса на зареждане, съществува опасност от пожар.

1.10. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела. В случай на установяване на повреди, не използвайте зарядното устройство. Не предприемайте опити да разглобявате зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се възлагат на оторизиран ремонтен сервиз. Неправилно извършеният монтаж на зарядното устройство може да доведе до токов удар или пожар.

1.11. Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

1.19. Забранено е да се ремонтира повредено зарядно устройство. Извършването на ремонт на зарядното устройство се разрешава само от производителя или в оторизиран сервиз.

2. Зареждане на литиево-йонна акумулаторна батерия със зарядното устройство.

Извадете акумулаторната батерия от машината, като натиснете бутона. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа при зареждане на батерията! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на зарядното устройство. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Включете щепсела в контакта.

Ако акумулаторната батерия не може да зарежда, проверете следното:

- напрежение на контакта
- дали прави добър контакт с контактите на зарядното устройство

Ако акумулаторната батерия продължи да не може да се зарежда, посетете оторизиран сервиз на RAIDER.

3. Защита от влиянието на околната среда.

3.1. Предпазвайте зареждащото устройство от влага и дъжд. Влагата и дъждът могат да причинят опасна повреда.

3.2. Не използвайте зареждащо устройство или батерия в близост да запалими пари и течности.

3.3. Използвайте зареждащото устройство само на сухи места и при температура на околната среда 0-45 C.

3.4. Не съхранявайте зарядното устройство на места, където температурата може да достигне над 30 C. В частност, не оставяйте зарядното устройство в автомобил, който е паркиран на слънце.

4. Съхранение на зарядното устройство. Условия за употреба.

Съхранявайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 10-30 C. Предпазвайте ги от влага и пряка слънчева светлина. При работа използвайте зарядното устройство само на сухо място и при температура на околната среда 0-45 C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



С оглед опазване на околната среда уредът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини. Не изхвърляйте уреда при битовите отпадъци!

Съгласно директивата на ЕС 2012/19/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, относно излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), трябва да се събира отделно и да бъде подлагано на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в него ценни вторични суровини.



Акумулаторни или обикновени батерии: Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища, не ги изгаряйте. Обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.

Съгласно директива 2006/66/ЕО относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектни или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
<ol style="list-style-type: none"> 1. Пръскачката не работи 2. Спира по време на работа 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Батерията е изтощена 2. Достигнато е максималното налягане. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заредете и прегледайте връзките 2. Направете пауза за няколко минути и продължете след охлаждане на машината
<ol style="list-style-type: none"> 1. Не разпръсква 2. Непостоянно налягане на течността 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Задръстена дюза 2. Въздух в маркуча 3. Задръстване на помпата 4. Скъсан маркуч 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете дюзата 2. Проверете дали маркуча е затегнат, обезвъзду шете 3. Проверете помпата и почистете клапана 4. Сменете маркуча
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ниско налягане 2. Намален приток 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Задръстен филтър 2. Намалено напрежение 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете филтъра 2. Заредете батерията
<ol style="list-style-type: none"> 1. Теч в затягащата скоба 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отхлабена затягаща скоба 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Затегнете скобата
<ol style="list-style-type: none"> 1. Моторът на пръскачката стартира и после спира без причина 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Клапанът е задръстен 2. Разхлабено гумено уплътнение 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отворете и почистете 2. Затегнете

Original instructions for use

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 services across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical data

Battery type and capacity	Lithium-ion, 12 V / 8 Ah
Max. battery operating mode	6 h
Charger	Input voltage: 240 V-AC ~ 50 Hz
	Output voltage: 12 V-DC, 1 A
Tank	16 L
Tank material	PE
Type of liquid	Water solutions of pesticides (insecticides, fungicides and herbicides)
Spray height	7 m (with certain nozzles)
Horizontal spraying length	8 m (with defined nozzles)
Spray nozzles	5 nozzles
Length of telescopic extension of stainless steel	85 cm
Working pressure	0.2 - 0.45 MPa (2 - 4.5 bar)
Pump	Voltage - 12 V DC, Flow rate - 5 L / min,
	Max. pressure 0.62 MPa
The length of the hose	1.5 m

16 L sprayer RAIDER is made from:

1. High quality polyethylene;
2. Wide and soft padding on sturdy and high-quality shoulder straps;
3. High-quality filter for squeezing the solution poured with fine network;
4. Replaceable internal filter before pump;
5. Sturdy metal carabiners for attaching the belts to the sprayer;
6. High quality charger;
7. High-quality lead-acid battery from a reputable manufacturer with a voltage of 12V and a charge capacity of 10 Ah, providing operation for 6 hours o'clock;
8. Electronic system providing protection against recharge;
9. Precision voltmeter with arrow;
10. High-quality pump with a flow rate of 5 L / min;
11. High-pressure protection for pressure control;
12. Turning on and off the handle;
13. Four anti-vibration swabs that reduce vibration and provide protection convenience in long-term work;
14. A trolley with two wheels and an aluminum ergonomic handle;
15. USB gift for charging a mobile phone from the sprayer.

APPLICATION OF THE APPLIANCE

The sprayer uses a battery that powers the electric pump. The spraying machine is suitable for spraying of orchards, vineyards, vegetables, for decontamination of warehouses and others.

WORK WITH THE MACHINE

The knapsack battery sprayer dispenses the pressurized product to 0.45 MPa for 1 hour 4-6 hours on one charge of the battery.

When switched on by a button (8), the sprayer starts operating at maximum speed.

When the potentiometer (7) is rotated, the sprayer is switched on and the revolutions can be switched on adjust from minimum to maximum.

When the sprayer is switched on (7) or (8), spraying can be started and stopped by the handle (3).

When the maximum pressure is reached, the sprayer switches off automatically.

A charging socket and a voltmeter are mounted on the panel on the left side of the sprayer.

COMPOSITION

- Sprayer
- Charger
- Belt to carry the sprayer - 1 set
- Telescopic tube (stainless steel)
- Set of 5 nozzles

SUPPORT

1. Every time after using the sprayer, the battery must be charged for extended use of its life.
 2. When charging the battery, please make sure that the sprayer is in the off position
 3. After using and charging the sprayer, it must be stored properly. If it does not use a long time, please charge the battery every 2 months.
 4. After use, clean the sprayer and keep it dry.
 5. Keep the sprayer in a safe place. Do not keep it in direct sunlight.
 6. Do not leave any residue of pesticide on the bottom of the sprayer.
- Storage: Clean the pump. Then charge the battery. Keep in place protected from sunlight.

WARNING

If using the sprayer with hazardous or poisonous liquid, use only with instructions, provided by the manufacturer of the hazardous or noxious liquid. Please clean the sprayer carefully after use.

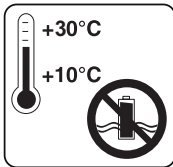
Note: Please clean the tank inside with clean water after each spray. Always use the filter when you pour the preparation.

Warning: Do not leave the battery uncharged, otherwise you risk damaging it. The battery has a self-discharge function, please charge at least once every two years or three months.

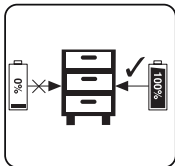
BATTERY

General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.



Store the battery only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +30°C.



Place only charged batteries in storage (charged at least 40%).

1. Charge the lithium- ion rechargeable battery.

Remove the battery from the handle, press the button down to do this. Pay attention to mains voltage when charging the battery! The mains voltage must match the data on the charger label. Appliances marked with 230 V can also be powered with a voltage of 220 V. Connect the battery to the charger.

If the battery can not charge, check the following:

- contact voltage
- makes good contact with the charger contacts

If the battery can not be charged again, visit an authorized RAIDER service center.

To make sure that the lithium-ion rechargeable battery will last longer, you must recharge it immediately. You must recharge the battery when you notice that the power of the cordless tool is decreasing.

2. The battery has completely broken down and defective. Do not use or charge a defective battery.

3. Information on the battery.

3.1 The battery is supplied with your cordless tool uncharged. The battery needs to be charged before using the tool for the first time.

3.2 For optimum battery performance, avoid weak discharge cycles. Charge the battery frequently.

3.3 Store the rechargeable battery at least 40% in a cool place, the ideal storage temperature is 15° C.

3.4 Lithium-ion batteries are subject to a natural aging process. The battery should be replaced when the capacity drops to 80% of the capacity of a new battery. Leaking cells in an old rechargeable battery no longer meet the power requirements and therefore cause a safety hazard.

3.5 Do not throw the batteries in open fire. There is a risk of explosion.

3.6 Do not ignite batteries or expose them to naked flames.

3.7. Do not dilute the batteries completely. Full discharge will damage battery cells. The most common cause of complete dilution is the prolonged storage and non-use of partially diluted batteries. Stop working as soon as the battery becomes noticeably exhausted or the electronics protection system works. Only recharge the storage battery after it is fully charged.

3.8. Protect rechargeable batteries and tools from overloading! Overloading will result in overheating and damage to the cells in the battery without external heating.

3.9. Avoid damage and shocks. Replace rechargeable batteries that have dropped from a height of more than one meter or that have been subject to sharp shocks even if the battery case looks undamaged. The batteries in the battery can be seriously damaged. In this regard, read the waste treatment information.

3.10. If the battery is overloaded and overheated, the built-in safety switch will turn off the equipment to ensure safety. Do not press the on / off switch. more if the safety switch is activated. This could damage the battery.

3.11. Only use original rechargeable batteries. The use of other batteries may result in injuries and the risk of fire.

3.12. The battery is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or for persons without experience and knowledge of the equipment, unless the use is monitored or used in accordance with the instruction

manual, responsible for safety. Care must be taken to ensure that children do not play with equipment. The charging process of the battery should be under the control of the user.

3.13. The rechargeable battery should only be charged with the recommended charger. Using a charger designed to charge other types of rechargeable batteries creates a risk of fire. The battery should only be used with machines from the R20 System. Using other machines may cause injury or fire.

3.14. When the battery is not in use, it must be stored away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metallic elements that may cause a short circuit in the battery contacts. Contact short circuit can cause injuries or fire.

3.15. In case of damage and / or improper use of the battery, gas discharge may occur. Ventilate the area, in the event of complaints consult a doctor. Gases can damage the airways.

3.16. Under extreme conditions, liquid may run out of the battery. It can cause irritation or burns. If such a leakage is recorded, proceed as follows:

- gently rub the liquid with a cloth. Avoid contact of the liquid with the skin and eyes;
- If the liquid comes into contact with the skin, the corresponding body area should be washed immediately with plenty of clean water, possibly neutralizing the liquid with a weak acid such as lemon juice or vinegar;
- If the liquid gets into the eyes, rinse immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical attention.

3.17. Do not use a rechargeable battery that is damaged or modified. Damaged or modified rechargeable batteries can operate unpredictably and cause fire, explosion, or risk of injury.

3.18. The battery should not be exposed to moisture or water. They also pose a danger to the aquatic environment.

The rechargeable battery should always be kept away from heat sources.

3.19. Follow all loading instructions. Do not charge the battery at a temperature outside the specified limits in the operating instructions. Incorrect charging or charging at a temperature outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

3.20. It is forbidden to repair damaged rechargeable batteries. Repairs may only be performed by the manufacturer or an authorized service center.

Attention! Lithium-ion rechargeable batteries can leak, ignite or explode if they are heated to high temperatures or a short circuit. They should not be stored in the car during hot and sunny days. Do not open the battery. Lithium-ion rechargeable batteries contain electronic safety devices that, if damaged, can cause fire or explosion of the battery.

3.21. During use, the battery is warming up. Let it cool to room temperature before starting charging

3.22. Never use or recharge batteries if you suspect they have been recharged for the last time more than 12 months. There is a high probability that the battery has already suffered a dangerous failure / complete discharge /

3.23. Charging rechargeable batteries at temperatures below 10 °C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.

3.24. Do not use batteries that are heated during the charging process, as the battery cells may have malfunctioned.

3.25. Do not use batteries that have been bent or deformed during the gas charging / discharging process, cracking, whistling, etc.).

3.26. Never discharge the battery / recommended discharge level max. 40%). Full discharge of the battery will cause premature aging of the battery cells.

4. Protection against environmental impact.

4.1. Protect the batteries from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.

4.2. Do not use a battery near flammable vapors and liquids.

4.3. Use the battery only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 °C.

4.4. Protect the batteries from overheating. Overloading and exposure to direct sunlight will result in overheating of the cells. Never do not recharge or recharge batteries that have overheated – immediately replace if possible.

5. Storage of the battery. Terms of use.

Store the battery only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 °C. Protect them from moisture and direct sunlight. Only recharge fully charged rechargeable batteries / charged at least 40% /. When operating, use the battery only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 °C.

5.1. Protect the lithium-ion battery from frost. The batteries that are stored below 0 °C for more than 60 minutes should be discarded.

5.2. When handling batteries, be aware of the electrostatic charge. The electrostatic discharges cause damage to the electronic protection system and battery cells.

Beware of the electrostatic charge and never touch the battery poles.

1. Information about the charger and the charging process.

1.1. Please see the data marked on the charger nameplate. Be sure to connect the charger to the mains with the voltage indicated on the nameplate. Never connect the charger to a mains voltage.

1.2. Protect the charger and its cord from damage and sharp edges. Damaged cables must be repaired immediately by a qualified electrician.

1.3. Keep the charger out of the reach of small children.

1.4. Do not use damaged chargers.

1.5. Do not use the supplied charger to charge other rechargeable batteries.

1.6. This charger is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the equipment, unless the use is under supervision or in accordance with the instructions for use of the device provided by persons responsible for safety. Children should be careful not to play with the equipment.

1.7. The charger must not be exposed to moisture or water. Water entering the charger increases the risk of electric shock. The charger can only be used indoors, in dry rooms.

1.8. Before carrying out any maintenance or cleaning work on the charger, disconnect it from the mains.

1.9. Do not use the charger on a flammable surface (eg paper, cloth) or near flammable substances. Due to the heating of the charger during charging, there is a risk of fire.

1.10. Before each use, check the condition of the charger, cable and plug. In the event of damage, do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. All repairs must be assigned to an authorized repair service. Improper installation of the charger may result in electric shock or fire.

1.11. When the charger is not in use, it must be disconnected from the mains.

1.19. It is forbidden to repair a damaged charger. Repairing the charger is only permitted by the manufacturer or an authorized service center.

2. Charge the lithium-ion battery with the charger.

Remove the battery from the machine by pressing the button. Pay attention to the mains voltage when charging the battery! The mains voltage must correspond to the data on the charger nameplate. Appliances marked with 230 V can also be supplied with a voltage of 220 V.

Plug in the wall socket.

If the battery cannot charge, check the following:

- contact voltage
- Makes good contact with the charger contacts

If the battery still cannot be charged, visit an authorized RAIDER Service Center.

3. Protection from the environment.

3.1. Protect the charger from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous damage.

3.2. Do not use a charger or battery near flammable vapors and liquids.

3.3. Use the charger only in dry places and at an ambient temperature of 0-45 °C.

3.4. Do not store the charger in places where the temperature may exceed 30 °C. In particular, do not leave the charger in a car parked in the sun.

4. Storage of the charger. Terms of use.

Store the charger only in a dry place and at an ambient temperature of 10-30 °C. Protect them from moisture and direct sunlight. When operating, use the charger only in a dry place and at an ambient temperature of 0-45 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



In order to protect the environment, the appliance, the accessories and the packaging must undergo a suitable processing for re-use of the valuable raw materials contained therein. Do not dispose of the appliance with household waste!

According to the EU Directive 2012/19 / EC of the European Parliament, on discarded electrical and electronic equipment (WEEE) should be collect separately and undergo an appropriate processing for the recovery of the contents it is a valuable secondary raw

material.

Rechargeable or Plain Batteries: Do not dispose of batteries in household waste or in household waste reservoirs, do not burn them. Ordinary or rechargeable batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally sound manner.



Under Directive 2006/66 / EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators

accumulators defective or worn out ordinary or rechargeable batteries should be

recycled.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Resolving
1. DC motor doesn't work 2. Automatic stop during spraying	1. No power loose plug. 2. Overheat damaged intelli-gent controller	1. Charge or check plug 2. Pause then continue spraying after cooling down
1. No water sprayers nozzle 2. Unstable water pressure	1. Jammed nozzle 2. Air in hose 3. Jammed pump 4. Broken hose	1. Clean nozzle 2. Air in hose Check hose tighten, release air 3. Check pump clean eye winker 4. Change new one
1. Lower pressure and saller 2. Smaller flux	1. Jammed filter 2. Lower voltage	1. Clean filter 2. Change new one
1. Leakage in tie-in	1. Loose tie-in 2. Broken o-ring	1. Tighten screw 2. Check new one
1. Pump motor starts then cut sometimes when stop spray	1. The valve is clogged 2. Rubber seal loose	1. Open and clean 2. Tighten

Instrucțiuni originale de utilizare

Dragă client,

Felicitări pentru cumpărarea de mașini de la cel mai rapid mărit număr de unelte electrice și pneumatice - RAIDER. Atunci când sunt instalate și funcționate corespunzător, RAIDER sunt mașini sigure și fiabile și lucrul cu ele va oferi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și o rețea de service excelentă de 45 servicii în toată țara.

Înainte de a utiliza această mașină, vă rugăm să cunoașteți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

În interesul siguranței dvs. și pentru a vă asigura o utilizare adecvată și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele din acestea. Pentru a evita erorile și accidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la toți cei care vor folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Manualul de instrucțiuni" trebuie trimis împreună cu acesta pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006 compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul hobby-urilor și echipamentelor profesionale electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ului general. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

Date tehnice

Tipul și capacitatea bateriei	Lithium-ion, 12 V / 8 Ah
Max. modul de funcționare a bateriei	6 h
Încărcător	Tensiunea de intrare: 240 V-AC ~ 50 Hz
	Tensiune de ieșire: 12 V-DC, 1 A
Rezervor	16 L
Materialul rezervorului	PE
Tipul de lichid	Soluții apoase ale pesticidelor (insecticide, fungicide și erbicide)
Spray înălțime	7 m (cu anumite duze)
Lungimea orizontală de pulverizare	8 m (cu duze definite)
Duze de pulverizare	5 duze
Lungimea prelungirii telescopice a oțelului inoxidabil	85 cm
Presiune de lucru	0,2 - 0,45 MPa (2 - 4,5 bari)
Pompa	Tensiune - 12 V cc, debit - 5 L / min,
	Max. presiune 0,62 MPa
Lungimea furtunului	1.5 m

Pulverizatorul de 16 L RAIDER este fabricat din:

1. Polietilena de înaltă calitate;
2. Suprafețe mari și moi pe curele de umăr robuste și de înaltă calitate;
3. Filtru de înaltă calitate pentru stoarcerea soluției turnate cu o rețea fină;
4. Filtru intern înlocuibil înainte de pompă;
5. Carabiniere metalice rezistente pentru atașarea curelelor la pulverizator;
6. Încărcător de înaltă calitate;
7. Baterie plumb-acid de înaltă calitate de la un producător renumit, cu o tensiune de 12V și o capacitate de încărcare de 10 Ah, care asigură funcționarea timp de 6 ore;
8. Sistem electronic care oferă protecție împotriva reîncărcării;
9. Voltmetru de precizie cu săgeată;
10. Pompă de înaltă calitate cu debit de 5 L / min;
11. Protecție la presiune înaltă pentru controlul presiunii;
12. Pornirea și oprirea mânerului;
13. Patru tampoane anti-vibrații care reduc vibrațiile și asigură confort în timpul muncii pe termen lung;
14. Un cărucior cu două roți și un mâner ergonomic din aluminiu;
15. USB cadou pentru încărcarea unui telefon mobil de la pulverizator.

APLICAREA APARATULUI

Pulverizatorul folosește o baterie care acționează pompa electrică. Mașina de pulverizare este potrivită pentru pulverizarea livezilor, podgoriilor, legumelor, pentru decontaminarea depozitelor și altele.

MUNCĂ CU MAȘINA

Dispozitivul pulverizator de acumulator rucsac distribuie produsul sub presiune la 0,45 MPa timp de 1 oră

4-6 ore pe o singură încărcare a bateriei.

Atunci când este pornit printr-un buton (8), pulverizatorul începe să funcționeze la viteză maximă. Când se rotește potențiometrul (7), pulverizatorul este pornit și rotirile pot fi reglate de la minim la maxim.

Când pulverizatorul este pornit (7) sau (8), pulverizarea poate fi pornită și oprită de mâner (3).

Când se atinge presiunea maximă, pulverizatorul se oprește automat.

O priză de încărcare și un voltmetru sunt montate pe panoul din partea stângă a pulverizatorului.

COMPOZIȚIE

- Pulverizator
- Încărcător
- Centura pentru transportul pulverizatorului - 1 set
- tub telescopic (oțel inoxidabil)
- Set de 5 duze

A SUSTINE

1. De fiecare dată când utilizați pulverizatorul, bateria trebuie încărcată pentru o utilizare extinsă a acesteia.

2. Când încărcați bateria, asigurați-vă că pulverizatorul este în poziția oprit

3. După folosirea și încărcarea pulverizatorului, acesta trebuie să fie depozitat corect. Dacă nu folosiți o perioadă lungă de timp, încărcați bateria la fiecare 2 luni.

4. După utilizare, curățați pulverizatorul și mențineți-l uscat.

5. Păstrați pulverizatorul într-un loc sigur. Nu-l țineți în lumina directă a soarelui.

6. Nu lasați reziduuri de pesticide pe fundul pulverizatorului.

Depozitare: Curățați pompa. Apoi încărcați bateria. Păstrați în loc protejat de lumina soarelui.

AVERTIZARE

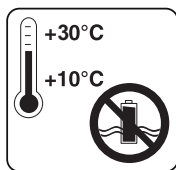
Dacă utilizați pulverizatorul cu lichid periculos sau otrăvitor, utilizați numai instrucțiunile furnizate de producătorul lichidului periculos sau nociv. Curățați cu atenție pulverizatorul după utilizare.

Notă: Curățați rezervorul în interior cu apă curată după fiecare pulverizare. Utilizați întotdeauna filtrul când turnați produsul.

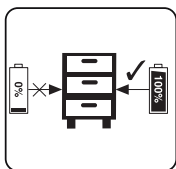
Avertisment: Nu lăsați bateria descărcată, în caz contrar riscați să o deteriorați. Bateria are o funcție de auto-descărcare, vă rugăm să încărcați cel puțin o dată la doi ani sau trei luni.

Instrucțiuni generale pentru o funcționare sigură.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea naturii în urma instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.



Depozitați bateria numai în încăperi uscate cu o temperatură ambiantă de + 10 ° C până la + 30 ° C.



Locul încărcat numai bateriile stocate (încărcate cu cel puțin 40%) . .

1. Încărcați bateria reîncărcabilă litiu-ion.

Scoateți bateria din mână, apăsați butonul în jos pentru a face acest lucru. Fiți atenți la tensiunea de rețea atunci când încărcați bateria! Tensiunea de rețea trebuie să se potrivească cu datele de pe eticheta încărcătorului. Aparatele marcate cu 230 V pot fi alimentate și cu o tensiune de 220 V. Conectați bateria la încărcător.

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:

- tensiunea de contact
- face un contact bun cu contactele încărcătorului

Dacă bateria nu poate fi încărcată din nou, vizitați un centru de service RAIDER autorizat.

Pentru a vă asigura că bateria reîncărcabilă litiu-ion va dura mai mult, trebuie să o reîncărcați imediat. Trebuie să reîncărcați bateria atunci când observați că puterea instrumentului fără fir scade.

2. Acumulatorul s-a defectat complet și este defect. Nu utilizați și nu încărcați o baterie defectă.

3. Informații despre baterie.

3.1 Bateria este livrată cu un acumulator fără încărcare. Bateria trebuie încărcată înainte de prima utilizare a instrumentului.

3.2 Pentru o performanță optimă a bateriei, evitați ciclurile slabe de descărcare. Încărcați frecvent bateria.

3.3 Păstrați bateria reîncărcabilă cu cel puțin 40% într-un loc răcoros, temperatura ideală de depozitare este de 15°C

3.4 Bateriile litiu-ion fac obiectul unui proces natural de imbatranire. Bateria trebuie înlocuită atunci când capacitatea acesteia scade la 80% din capacitatea unei baterii noi. Scurgeri de celule într-o baterie veche reîncărcabilă nu mai îndeplinesc cerințele de alimentare și, prin urmare, provoacă un pericol de siguranță.

3.5 Nu aruncați bateriile în foc deschis. Există riscul de explozie.

3.6 Nu aprindeți bateriile și nu le expuneți la foc deschis.

3.7. Nu diluați complet bateriile. Descărcarea completă va deteriora bateriile. Cea mai obișnuită cauză de diluare completă este depozitarea prelungită și neutilizarea bateriilor parțial diluate. Opriti funcționarea imediat ce acumulatorul devine obișnuit epuizat sau funcționează sistemul de protecție electronică. Reîncărcați acumulatorul numai după ce acesta este încărcat complet.

3.8. Protejați bateriile și uneltele reîncărcabile împotriva supraîncărcării! Supraîncărcarea va duce la supraîncălzirea și deteriorarea celulelor bateriei fără încălzire externă.

3.9. Evitați deteriorarea și șocurile. Înlocuiți bateriile reîncărcabile care au scăzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost supuse unor șocuri puternice, chiar dacă carcasa bateriei nu este deteriorată. Bateriile din baterie pot fi deteriorate grav. În acest sens, citiți informațiile despre tratarea deșeurilor.

3.10. Dacă bateria este supraîncărcată și supraîncălzită, întrerupătorul de siguranță încorporat va opri echipamentul pentru a asigura siguranța. Nu apăsați butonul de pornire / oprire. mai mult dacă întrerupătorul de siguranță este activat. Acest lucru poate deteriora bateria.

3.11. Utilizați numai baterii reîncărcabile originale. Utilizarea altor baterii poate duce la răni și la riscul de incendiu.

3.12. Bateria nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau pentru persoane fără experiență și cunoașterea echipamentului, cu excepția cazului în care utilizarea este monitorizată sau utilizată în conformitate cu manualul de instrucțiuni responsabil de siguranță . Trebuie să aveți grijă ca copiii să nu se joace cu echipamentul. Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.

3.13. Bateria reîncărcabilă trebuie încărcată numai cu încărcătorul recomandat. Utilizarea unui încărcător proiectat să încarce alte

tipuri de baterii reincarcabile creează riscul de incendiu. Bateria trebuie utilizată numai cu mașinile de la sistemul R20. Folosirea altor mașini poate provoca răniri sau incendii.

3.14. Când bateria nu este utilizată, aceasta trebuie depozitată departe de obiectele metalice, cum ar fi clemele de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente metalice mici, care pot cauza un scurtcircuit în contactele bateriei. Contactul de scurtcircuit poate cauza răniri sau incendii.

3.15. În cazul deteriorării și / sau utilizării necorespunzătoare a bateriei, poate apărea descărcare de gaz. Ventilați zona, în cazul reclamațiilor consultați un medic. Gazele pot deteriora căile respiratorii.

3.16. În condiții extreme, lichidul poate rămâne în afara bateriei. Poate provoca iritații sau arsuri. Dacă există o astfel de scurgere înregistrată, procedați după cum urmează:

- frecăți ușor lichidul cu o cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea și ochii;

- Dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona corespunzătoare a corpului trebuie spălată imediat cu multă apă curată, eventual neutralizând lichidul cu un acid slab, cum ar fi sucul de lămâie sau oțet;

- Dacă lichidul intră în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și solicitați asistență medicală.

3.17. Nu utilizați o baterie reincarcabilă care este deteriorată sau modificată. Bateria reincarcabile deteriorate sau modificate pot funcționa imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau riscul de rănire.

3.18. Bateria nu trebuie expusă umidității sau apei. Ele reprezintă, de asemenea, un pericol pentru mediul acvatic.

Bateria reincarcabilă trebuie păstrată întotdeauna departe de sursele de căldură.

3.19. Urmați toate instrucțiunile de încărcare. Nu încărcăți bateria la o temperatură în afara limitelor specificate din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea sau încărcarea incorectă la o temperatură în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.

3.20. Este interzisă repararea bateriilor reincarcabile deteriorate. Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.

Atenție! Acumulatorii reincarcabili litiu-ion pot fi scurgeri, aprind sau explodați dacă sunt încălziiți la temperaturi ridicate sau la scurtcircuit. Ele nu ar trebui să fie stocate în mașină în zilele fierbinți și însorite. Nu deschideți bateria. Acumulatorii reincarcabili litiu-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendii sau explozii ale bateriei.

3.21. În timpul utilizării, acumulatorul se încălzește. Lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de a începe încărcarea

3.22. Nu folosiți și nu reincarcăți bateriile dacă bănuieți că au fost reincarcate ultima dată cu mai mult de 12 luni. Există o mare probabilitate ca bateria să fi suferit deja o eroare periculoasă / descărcare completă /

3.23. Încărcarea bateriilor reincarcabile la temperaturi sub 10% va provoca daune chimice celulei și poate provoca incendii.

3.24. Nu utilizați bateriile încălzite în timpul procesului de încărcare, deoarece este posibil ca bateriile să nu funcționeze corect.

3.25. Nu utilizați baterii care au fost îndoite sau deformată în timpul procesului de încărcare / descărcare a gazului, crăpare, fluierare etc.).

3.26. Nu descărcați niciodată bateria / nivelul maxim de descărcare recomandat. 40%). Descărcarea completă a bateriei va provoca îmbătrânirea prematură a celulelor bateriei.

4. Protecția împotriva impactului asupra mediului.

4.1. Protejați bateriile de umiditate și ploaie. Umiditatea și ploaia pot provoca daune periculoase.

4.2. Nu utilizați o baterie în apropierea vaporilor și a lichidelor inflamabile.

4.3. Utilizați bateria numai în locuri uscate și la o temperatură ambientă de 0-45 grade C

4.4. Protejați bateriile de supraîncălzire. Supraîncărcarea și expunerea la lumina directă a soarelui vor duce la supraîncălzirea celulelor. Nu reincarcăți sau reincarcăți bateriile care au supraîncălzit - înlocuiți-le imediat, dacă este posibil.

5. Depozitarea bateriei. Termeni de utilizare.

Depozitați bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 10-30 ° C. Protejați-i de umiditate și de lumina directă a soarelui. Reîncărcați bateriile reincarcabile complet încărcate / încărcate cu cel puțin 40% /. În timpul funcționării, utilizați bateria numai într-un loc uscat și la o temperatură ambientă de 0-45 ° C.

5.1. Protejați bateria litiu-ion de îngheț. Bateria stocată sub 0 ° C pentru mai mult de 60 de minute trebuie aruncată.

5.2. Când manipulați bateriile, fiți conștienți de încărcarea electrostatică. Diluțiile electrostatice provoacă deteriorarea sistemului de protecție electronică și a bateriilor.

Aveți grijă la încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată polițele bateriei.

1. Informații despre încărcător și procesul de încărcare.

1.1. Vă rugăm să consultați datele marcate pe placa de identificare a încărcătorului. Asigurați-vă că conectați încărcătorul la rețeaua electrică cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Nu conectați niciodată încărcătorul la o tensiune de rețea.

1.2. Protejați încărcătorul și cablul acestuia de deteriorări și margini ascuțite. Cablurile deteriorate trebuie reparate imediat de un electrician calificat.

1.3. Nu lăsați încărcătorul la îndemâna copiilor mici.

1.4. Nu utilizați încărcătoare deteriorate.

1.5. Nu utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca alte baterii reîncărcabile.

1.6. Acest încărcător nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau persoane fără experiență și cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care utilizarea este sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a dispozitivului furnizate de persoane responsabile de siguranță. Copiii trebuie să aibă grijă să nu se joace cu echipamentul.

1.7. Încărcătorul nu trebuie expus la umezeală sau apă. Apa care intră în încărcător crește riscul de electrocutare. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.

1.8. Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau curățare a încărcătorului, deconectați-l de la rețea.

1.9. Nu folosiți încărcătorul pe o suprafață inflamabilă (de ex. Hârtie, cârpă) sau lângă substanțe inflamabile. Datorită încălzirii încărcătorului în timpul încălzirii, există riscul de incendiu.

1.10. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea încărcătorului, cablului și fișei. În caz de deteriorare, nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezamblați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie atribuite unui service autorizat de reparații. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la electrocutare sau incendiu.

1.11. Când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

1.19. Este interzisă repararea unui încărcător deteriorat. Repararea încărcătorului este permisă numai de producător sau de un centru de service autorizat.

2. Încărcați bateria litu-ion cu încărcătorul.

Scoateți bateria din aparat apăsând butonul. Fiți atenți la tensiunea de rețea atunci când încărcați bateria! Tensiunea de rețea trebuie să corespundă datelor de pe placa de identificare a încărcătorului. Aparatele marcate cu 230 V pot fi de asemenea furnizate cu o tensiune de 220 V.

Conectați priza de perete.

Dacă bateria nu se poate încărca, verificați următoarele:

- tensiunea de contact
- Face contact bun cu contactele încărcătorului

Dacă bateria încă nu poate fi încărcată, vizitați un centru de service RAIDER autorizat.

3. Protecția împotriva mediului.

3.1. Protejați încărcătorul de umezeală și ploaie. Umezeala și ploaia pot provoca daune periculoase.

3.2. Nu folosiți un încărcător sau o baterie lângă vapori și lichide inflamabile.

3.3. Utilizați încărcătorul numai în locuri uscate și la o temperatură ambiantă de 0-45 C°.

3.4. Nu depozitați încărcătorul în locuri unde temperatura poate depăși 30 ° C. În special, nu lăsați încărcătorul într-o mașină parcată la soare.

4. Depozitarea încărcătorului. Termeni de utilizare.

Depozitați încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambiantă de 10-30 C°. Protejați-le de umezeală și de lumina directă a soarelui. În timpul funcționării, utilizați încărcătorul numai într-un loc uscat și la o temperatură ambiantă de 0-45 ° C.

5. Protecția mediului.

PROTECTIA MEDIULUI

Pentru a proteja mediul înconjurător, aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru reutilizarea materiilor prime valoroase conținute în acesta. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva UE 2012/19 / CE a Parlamentului European privind echipamentele electrice și electronice aruncate (DEEE) ar trebui să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conținutului, este o materie primă secundară valoroasă.

Baterii reîncărcabile sau pline: Nu aruncați bateriile în deșeurile menajere sau în deșeurile menajere rezervoarele, nu le ardeți. Bateriile obișnuite sau reîncărcabile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate în mod ecologic.



În conformitate cu Directiva 2006/66 / CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori acumulatorii defecti sau uzate de baterii obișnuite sau reîncărcabile trebuie reciclate.

DEPANARE

Problemă	Cauza	Soluționarea problemelor
1. Motorul DC nu funcționează 2. Oprire automată în timpul pulverizării	1. Nu există nicio priză liberă. 2. Controler inteligent deteriorat la supraîncălzire	1. Încărcați sau înșurubați 2. Întrerupeți apoi continuați pulverizarea după răcire
1. Nu există duza de stropire cu apă 2. Presiunea apei instabile	1. Duza blocată 2. Aerul în furtun 3. Pompă blocată 4. Furtunul spart	1. Curățați duza 2. Aerul în furtun Verificați strângerea furtunului, eliberați aerul 3. Verificați verificarea pompei cu ochiul curat 4. Schimbați unul nou
1. Presiune scăzută și salvator 2. Un flux mai mic	1. Filtru blocat 2. Tensiune scăzută	1. Curățați filtrul 2. Schimbați unul nou
1. Scurgeri în legătură	1. Cravată liberă 2. O-inel rupt	1. Strângeți șurubul 2. Verificați unul nou
1. Motorul pompei pornește apoi tăiat uneori când se oprește pulverizarea	1. Supapa este înfundată 2. Etnșarea cauciucului este slăbită	1. Open and clean 2. Tighten



DECLARATION OF CONFORMITY BATTERY SPRAYER RD-BKMD04

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka Žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram pe proprie raspundere ca produsul acesta indeplineste normele Europene si este conform urmatoarelor standarde:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN ISO 12100: 2010

2006/42/EC ISO 19932-1: 2013

2014/30/ EU ISO 19932-2: 2013

2014/35/ EU EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

28.09.2020

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ****Евромастер Импорт Експорт ООД**

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246

Продукт: ПРЪСКАЧКА АКУМУЛАТОРНА**Запазена марка: RAIDER****Модел: RD-BKMD04**

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година
относно машините;2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година
за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната
съвместимост2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година
за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара
на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на
напрежението

EN ISO 12100: 2010

ISO 19932-1: 2013

ISO 19932-2: 2013

EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Място и дата на издаване:

София, България

28.09.2020

Бранд мениджър:

Красимир Петков

**„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД**



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: **PULVERIZATOR CU ACUMULATOR**
Trademark: RAIDER
Model: RD-BKMD04
este proiectat si manufacturat in conformitate cu urmatoarele Directive:

2006/42/EC a Parlamentului European Si Consiliul din data de 17 Mai 2006 asupra acestor produse si indeplineste cerintele urmatoarelor standarde:
2014/35/EU -LVD Directive
2014/30/EU -EMC Directive

- EN ISO 12100: 2010
- EN ISO 19932-1: 2013
- ISO 19932-2: 2013
- EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Data si locul eliberarii:
Sofia, Bulgaria
28.09.2020
Brand Manager:
Krasimir Petkov



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: BATTERY SPRAYER
Trademark: RAIDER
Model: RD-BKMD04

is designed and manufactured in conformity with following Directives:
2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;and fulfils requirements of the following standards:

- 2014/35/EU -LVD Directive
- 2014/30/EU -EMC Directive
- EN ISO 12100: 2010
- EN ISO 19932-1: 2013
- ISO 19932-2: 2013
- EN 60204-1 : 2006+A1:2009+AC:2010
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012/
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
28.09.2020
Brand Manager:
Krasimir Petkov



ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ RD-BKMD04

СЕРИЕН №

СРОК 36 месеца за акум. пръскачка, 12 месеца за батерията и зарядното устройство;
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER” са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физическите лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- чуждестранни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двукатовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващ механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗГ.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 98.4 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371189.5
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura deparator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBJECTIONS (SEMNTURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

MODEL.....

SERIE №

CARACTERISTICI
(pentru detalii vedeti conditiile de garantie)

Nr. de factura / bon fiscal

DATE DESPRE CLIENT

NUME/ COMPANIE
(va fi completat de catre angajat)

ADRESA
(va fi completat de catre angajat)

SEMNATURA CLIENTULUI.....
(Sunt familiarizat cu conditiile de garantie și dispozitivul de operare este în stare bună de funcționare și accesoriu)

DETALII DESPRE VANZATOR

DENUMIRE COMPANIE.....
(să fie completat de angajat)

ADRESA
(să fie completat de angajat)

DATA / STAMPILA.....

RAPORT SERVICE

Numar protocol	Data reclamatiei	Descrierea defectului	Data trimiterii	Semnatura

WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

